

**MEMORANDUM DOTYCZĄCE PRZYJMOWANIA PODARUNKÓW  
WEDŁUG NOWEJ ZASADY REGULAMINOWEJ**

**Do:** Wszystkich członków, funkcjonariuszy i pracowników Izby Reprezentantów

**Od:** Komisji Etyki Zawodowej

Przewodnicząca - Nancy L. Johnson

Przywódca Większości Demokratycznej w Komisji - Jim McDermott

**Data:** 7 grudnia 1995

16 listopada 1995 r., Izba przyjęła nową zasadę - 52. Zasadę regulaminową Izby - zakazującą przyjmowania większości podarunków. Przepisy nowej zasady wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1996 r., i określają postępowanie *każdego* członka, funkcjonariusza i pracownika Izby Reprezentantów. Członkowie powinni upewnić się czy personel zatrudniony w ich biurze w Waszyngtonie i w biurach okręgowych został poinformowany o nowej zasadzie.

52. Zasada zakazuje członkom, funkcjonariuszom i pracownikom Izby przyjmowania *jakiegokolwiek* podarunku, za wyjątkiem tych, których przyjęcie określają przepisy zasady. Nie istnieje już "limit wartości podarunku", poniżej którego podarunek może być przyjmowany. *O ile podarunek nie stanowi jednego ze szczególnych wyjątków określonych w przepisach zasady, nie może być przyjęty.* Jeżeli członek lub pracownik Izby otrzymuje niedozwoloną, łatwo psującą się rzecz, może przekazać ją organizacji dobroczynnej lub wyrzucić. Wszystkie inne rzeczy, które nie mogą zostać przyjęte muszą być oddane lub zakupione po odpowiedniej cenie rynkowej.

Istnieją ogólne wyjątki regulujące kwestię otrzymywania podarunków od krewnych, osobistych przyjaciół, innych członków, funkcjonariuszy i pracowników Izby Reprezentantów lub Senatu. Ponadto, wyłączeniu podlegają, w szczególności: osobista gościna, darowizna na rzecz prowadzenie kampanii, składki na rzecz funduszu pomocy prawnej, materiały informacyjne przesyłane do biur kongresowych, wszelkie wydatki opłacone przez rząd federalny, stanowy lub lokalny, możliwości przysługujące społeczeństwu w całości lub wybranym grupom społecznym, nie związanym zawodowo z Kongresem, wolny wstęp na ogólnie dostępną imprezę zaproponowany przez jej sponsora, jedzenie i napoje o minimalnej wartości proponowane poza posiłkiem oraz inne rzeczy o minimalnej wartości, takie jak czapki lub bawełniane koszulki. W niniejszym memorandum omówiono szczegółowo niektóre wyjątki oraz wszystkie je wymiono. W załączeniu znajduje się pełny tekst nowej zasady.

**Żadnych posiłków, żadnych biletów.** Zniesienie wyjątku dotyczącego spożywania posiłków w terenie stanowi najistotniejszą ze zmian w przepisach zasady. Członek lub pracownik Izby nie będą mogli już dłużej przyjmować zaproszeń na obiad lub kolację na koszt innej osoby, chyba że osoba ta jest jego/jej krewnym, osobistym przyjacielem lub sponsorem imprezy, o której mowa w opisanych poniżej wyjątkach. Na podstawie przepisów nowej zasady bilety na imprezy sportowe, muzyczne lub teatralne mogą być przyjmowane jedynie od krewnych i przyjaciół. Przepisy te regulują przyjmowanie wszelkich biletów na imprezy, które odbędą się przed lub po 1 stycznia 1996 r., bez względu na to, kiedy zostało zaproponowane ich przyjęcie.

*Przykład 1.* 15 grudnia 1995 r., lobbystka - Laura L., proponuje członkowi personelu Izby - Stanleyowi S., bilety na mecz hokejowy, który odbędzie się w styczniu 1996. Stanley musi odmówić ich przyjęcia.

**Definicja.** "Podarunek" oznacza: "jakikolwiek napiwek, przysługę, rabat, rozrywkę, gościnę, pożyczkę, zwłokę w płatności lub inny przedmiot o wartości pieniężnej ... [włącznie] z podarunkami w postaci usług, szkoleń, transportu, zakwaterowania i posiłków, oraz podarunki świadczone w naturze takie jak, zakup biletu, zaliczka, zwrot poniesionych wydatków".

**Rodzina i przyjaciele.** Podarunki od krewnych, zgodnie z przepisami Ustawy o etyce zawodowej pracowników państwowych, są wyłączone z zakazu przyjmowania podarunków. Określono nowy wyjątek regulujący przyjmowanie podarunków przekazywanych ze względu na osobistą przyjaźń, chyba że członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby ma powód by uznać, iż dany podarunek został przekazany ze względu na zajmowane przez niego stanowisko. Zasada tłumaczy, że przy rozważaniu czy podarunek został przekazany ze względu na przyjaźń a nie na zajmowane przez obdarowanego stanowisko, powinno się uwzględnić takie czynniki jak: dzieje danej znajomości (włącznie z poprzednią wymianą podarunków), czy osoba obdarowująca osobiście zapłaciła za podarunek lub dochodziła odliczenia ceny podarunku od podatku lub jej wliczenia w koszty prowadzenia działalności gospodarczej, czy ofiarodawca dał podobne podarunki innym członkom, funkcjonariuszom lub pracownikom Izby. W przypadku podarunków o wartości do 250 USD, określenie tych wszystkich czynników należy do osoby otrzymującej podarunek, w przypadku podarunków o wartości przekraczającej 250 USD na ich przyjęcie wymagana jest zgoda Komisji.

*Przykład 2.* W czasie studiów Joe C. był kolegą z pokoju członka Izby - Roya R. Odkąd stali się studentami, Joe przysyłał Royowi każdego roku sweter na jego urodziny. Dwa lata temu, Joe został lobbystą na rzecz Stowarzyszenia Widget. Nadal przysyłał swetry Royowi z

okazji urodzin. Roy wie, że Joe osobiście płaci za swetry i ceny ich zakupu nie wlicza do wydatków służbowych. Roy może przyjąć sweter na swoje urodziny w 1996 r.

*Przykład 3.* 1 stycznia 1996, lobbysta - Joe C., podejmuje pracę w Amerykańskim Stowarzyszeniu Przemysłu Dziewiarskiego. W celu wykazania doskonałej jakości amerykańskich swetrów, Joe przesyła sweter każdemu z członków Kongresu, włącznie z Royem. Żaden z członków Kongresu, z Royem włącznie, nie może zatrzymać swetra.

*Przykład 4.* Członek Kongresu - Carla C., od chwili wybrania jej, 10 lat temu, do Kongresu od czasu do czasu je obiad z członkiem zarządu spółki - Edną E. W trakcie obiadu obie panie omawiają kwestie prawne związane z firmą Edny. Po skończonym obiedzie Edna zawsze wraca do firmy taksówką, płacąc za nią swą służbową kartą kredytową. Oprócz wspólnych obiadów, panie te nie spotykają się na gruncie towarzyskim. Od 1 stycznia 1996, Carla będzie musiała zapłacić za swój posiłek, jeżeli nadal będzie chciała jadać obiady z Edną. Mimo że obie panie znają się od lat, nie jest to "osobista przyjaźń".

Podczas gdy przyjmowanie podarunków od krewnych nie jest zakazane, to, na mocy przepisów nowej zasady, dawanie podarunków krewnym lub bliskim współpracownikom członka lub pracownika Izby może być zakazane. Zasada głosi, że zakazane podarunki stanowią to wszystko, co podarowano członkowi rodziny lub innej osobie w wyniku znajomości z członkiem, funkcjonariuszem lub pracownikiem Izby, jeżeli ten ostatni zdaje sobie sprawę, że podarunek był ofiarowany ze względu na zajmowane przez niego stanowisko. Jeżeli proponuje się członkowi, funkcjonariuszowi lub pracownikowi Izby oraz jego/jej współmałżonkowi lub osobie będącej na jego/jej utrzymaniu jedzenie, to jedynie jedzenie członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby nie stanowi zakazanego podarunku.

*Przykład 5.* Każdego stycznia lobbysta - Larry L., przesyła skórzany kieszonkowy kalendarz do biura członka Kongresu - Moe M. Wiedząc, że nie będzie mógł już tego robić od stycznia 1996, przesyła jeden kalendarz żonie Moe M. - pani M. bezpośrednio do domu. Kalendarz będzie uznany za zakazany podarunek, który przekazano Moemu.

**Jedzenie.** Jak opisano powyżej, zniesiono wyjątek dotyczący spożywania posiłków w terenie. Tak więc, obiady we dwie osoby lub w małej grupie, za które płaci ktoś inny niż członek lub pracownik Izby będą, w większości przypadków, zakazane (chyba że osobą zapraszającą jest krewny lub osobisty przyjaciel).

Spożywanie posiłków jest nadal dozwolone (mimo że fakt ten musi być ujawniony) w związku z podróżą w celu wzięcia udziału w spotkaniu, wygłoszenia przemówienia, wyjaśnienia pewnych faktów lub udziału w podobnej imprezie w związku z pełnieniem oficjalnych obowiązków. Analogicznie, jedzenie i napoje mogą być przyjmowane w związku z

prowadzeniem działalności poza Kongresem lub innymi nieoficjalnymi działaniami, prowadzeniem rozmów w sprawie pracy, udziałem w imprezach związanych z prowadzeniem kampanii, nadaniem stopnia honorowego i otrzymywaniem nagród za pracę w służbie publicznej lub kiedy jedzenie i napoje są proponowane w ramach szkolenia, kiedy przysługują na mocy przepisów Ustawy o podarunkach i orderach zagranicznych, Ustawy o wymianie kulturalno-oświatowej (tj. w związku z podróżami sponsorowanymi przez zagraniczne rządy) lub przepisów wszelkich innych ustaw oraz kiedy są proponowane przez jednostkę organizacyjną rządu federalnego, stanowego lub lokalnego. Ponadto, członkowie i personel Izby mogą nadal przyjmować jedzenie i napoje o minimalnej wartości, proponowane poza posiłkiem (np. kawa i pączki, przystawki na przyjęciu). Członkowie lub personel Izby mogą także przyjmować propozycję wolnego wstępu na ogólnie dostępną imprezę, podczas której przewidywany jest również posiłek, jak zostało to opisane w poniższych przykładach.

*Przykład 6.* Lobbyistka - Lucy L., chce spotkać się z członkiem Kongresu - Carlem C., w celu omówienia projektu ustawy, który ma stać na porządku dziennym obrad następnego dnia. Asystentka - Susie S., twierdzi, że Carl ma zajęty cały dzień. Lucy mówi do siebie: "Dobrze, jest zajęty cały dzień ale musi przecież jeść. Zaproszę go na obiad lub kolację i wtedy będziemy mogli porozmawiać o projekcie ustawy". Carl może spotkać się z Lucy, lecz musi zapłacić za swój posiłek.

*Przykład 7.* Pani Connie C., z danego okręgu wyborczego przyjeżdża do Waszyngtonu i przy okazji spotyka się z członkiem Kongresu - Myrną M. Connie mówi: "Podziwiam pozycję zawodową, którą osiągnęłaś i byłabym zaszczycona gdybym mogła zaprosić cię na obiad". Myrna musi zapłacić za swój posiłek.

*Przykład 8.* Gubernator - Godefrey G., zaprasza stanową delegację do Kongresu na oficjalną kolację wydawaną w należącym do niego dworku. Kolacja wydawana jest na koszt rządu stanowego i delegacja może wziąć w niej udział.

*Przykład 9.* Członek Izby - Russel R., odbywa podróż służbową do Rurytanii. Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rurytanii podejmuje delegację kolacją. Przepisy Ustawy o podarunkach i orderach zagranicznych zezwalają na udział w kolacjach wydawanych przez rządy obcych państw tak więc, członkowie delegacji mogą wziąć udział w kolacji.

*Przykład 10.* Podczas pobytu w Rurytanii, lokalna firma szuka okazji do nawiązania kontaktów gospodarczych z państwem, które reprezentuje Russell i zaprasza Russella na kolację. Podczas kolacji są obecni dwaj wysocy rangą pracownicy firmy. Russell musi zapłacić za swój posiłek.

*Przykład 11.* Firma danego stanu wydaje koktajl na cześć delegacji kongresowej. Jedzenie i napoje o minimalnej wartości podawane są wszystkim osobom uczestniczącym w koktajlu i nie są proponowane poza posiłkiem. Delegacja może wziąć udział w koktajlu.

*Przykład 12.* Komisja pracuje do późna w nocy nad opracowaniem projektu ustawy. Mecenass - Atticus A., proponuje zamówienie jedzenia dla personelu, który nie będzie mógł zjeść kolacji na mieście, w chińskiej restauracji. Personel musi odmówić przyjęcia posiłku.

*Przykład 13.* Dzień po złożeniu projektu ustawy, przewodniczący Komisji - Charles C., proponuje zaproszenie całego personelu na obiad. Jest to podarunek od członka Izby, stąd też personel może przyjąć zaproszenie.

**Ogólnie dostępna impreza.** Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby może przyjąć propozycję wolnego wstępu na imprezę od jej sponsora, jeżeli:

\* członek lub pracownik Izby wygłasza przemówienie lub pełni funkcje reprezentacyjne podczas tej imprezy; lub

\* udział w takiej imprezie wiąże się z oficjalnymi obowiązkami i pełnieniem funkcji reprezentacyjnej przez członka lub pracownika Izby.

Termin "ogólnie dostępna impreza" zaczerpnięto z zasad etyki pracowników administracji. W trakcie uchwalania tego terminu cytowano przepis z kodeksu etyki zawodowej pracowników administracji, który głosi: "Zgromadzenie jest ogólnie dostępne jeżeli, na przykład, udział w nim jest otwarty dla przedstawicieli całego środowiska z danej dziedziny a także dla osób zainteresowanych daną dziedziną". Jeżeli ten warunek zostanie spełniony, osoba biorąca udział w imprezie może zgodzić się na zwolnienie z całości lub części opłat za uczestnictwo w w konferencji, transport lokalny, jedzenie i napoje, rozrywki i materiały naukowe bądź pomocnicze dostępne dla wszystkich uczestników, stanowiące integralny element imprezy, oraz przyjąć dobrowolną ofertę darmowego uczestnictwa dla osoby towarzyszącej. Członek lub pracownik Izby nie może przyjąć zaproszenia do udziału w rozrywkach w trakcie imprezy (np. biletów do teatru), jedzenia lub napojów, które nie są dostarczone grupowo dla wszystkich lub większości pozostałych uczestników.

*Przykład 14.* Izba Handlowa w okręgu członka Kongresu - Carol C., zaprasza ją na organizowane co miesiąc spotkanie dla swoich członków połączone ze śniadaniem. Carol może wziąć udział w spotkaniu i śniadaniu.

*Przykład 15.* Klub rotariański w okręgu członka Kongresu - Maxwella M., zaprasza go na jedno z organizowanych regularnie spotkań połączonych obiadem dla swoich członków. Maxwell może wziąć udział w spotkaniu i obiedzie.

*Przykład 16.* Grupa weteranów z okręgu członka Izby - Rhondy R., zaprasza ją na kolację z okazji Dnia Weterana, która odbędzie się w lokalnej siedzibie organizacji Weteranów Wojennych. Rhonda może wziąć w niej udział w kolacji.

*Przykład 17.* Stowarzyszenie Amerykańskich Wytwórców Czegoś organizuje doroczną konferencję w Waszyngtonie. Grupa zaprasza członka Kongresu - Caleba C., aby wygłosił przemówienie podczas otwarcia konferencji. Caleb może wygłosić przemówienie i wziąć udział w kolacji.

*Przykład 18.* Właściciel drużyny sportowej - Owen O., zaprasza członka Komisji - Maury M., do oglądania następnego meczu ze swojej łoży. Mimo że mecz stanowi ogólnie dostępną imprezę, to siedzenie w łoży właściciela drużyny nie jest związane z pełnieniem jakiegokolwiek oficjalnej, honorowej lub reprezentacyjnej funkcji przez Maury'ego. Jeżeli Maury chce obejrzeć mecz, musi sam kupić bilet.

*Przykład 19.* Otwierana jest nowa sala koncertowa w miejscowości Central City znajdującej się w okręgu członka Kongresu - Chloe C. Orkiestra symfoniczna miasta Central City zaprasza wielu lokalnych, wysokich rangą urzędników, włącznie z Chloe, do wzięcia udziału w koncercie inauguracyjnym, podczas którego zajmą honorowe miejsca i oraz usłyszą podziękowania z ich wkład w budowę sali koncertowej. Chloe może wziąć udział w koncercie.

*Przykład 20.* Członek Kongresu - Calvin C., oświadczył, że będzie to jego ostatnia kadencja. W uznaniu jego długiej i ofiarnej kariery w służbie publicznej, poważna korporacja chce wydać kolację na jego cześć. Korporacja zamierza zaprosić setki ludzi pracujących w sektorze prywatnym i publicznym, z wieloma członkami i pracownikami Kongresu włącznie. Członkowie i personel mogą wziąć udział w kolacji.

**Imprezy dobroczynne.** Członek lub pracownik Izby może przyjąć dobrowolną propozycję sponsora bezpłatnego udziału w imprezie charytatywnej, włącznie ze zwolnieniem opłaty za wejście, transport lokalny, jedzenie, napoje i rozrywki. Członek lub pracownik Izby mogą także, jeśli zostaną do tego zachęeni, przyprowadzić ze sobą współmałżonka lub dziecko. Niemniej, zabronione jest przyjmowanie podarunku w formie podróży lub zakwaterowania w związku z imprezą dobroczynną.

*Przykład 21.* Krajowe Stowarzyszenie Organizacji Dobroczynnych wydaje doroczną kolację, podczas której będą zbierane pieniądze na prowadzenie działalności dobroczynnej. Bilet wstępu na tę imprezę kosztuje 500 USD lecz Stowarzyszenie zaproponowało darmowe bilety członkowi Izby - Ronowi R., i jego żonie. Państwo R., mogą wziąć udział w kolacji.

*Przykład 22.* Super Korporacja wykupuje miejsca przy jednym ze stołów podczas dorocznej kolacji organizowanej przez Stowarzyszenie Organizacji Dobroczynnych. Członek

Izby - Ron R., nie może przyjąć zaproszenia Super Korporacji CEO do spędzenia wieczoru przy ich stoliku.

*Przykład 23.* Stowarzyszenie Organizacji Dobroczynnych organizuje turniej golfowy w miejscowości Palm Springs, jako inną formę prowadzenia działalności dobroczynnej. Organizacja prosi członka Izby - Rona R., by swoją obecnością uświetnił turniej. Jeśli Ron chce wziąć udział w turnieju, musi zapłacić za swój transport i zakwaterowanie. Ron może zgodzić się na zwolnienie z opłaty za wejście i posiłki, które proponowane są wszystkim uczestnikom imprezy. Nie może zgodzić się na przyjęcie torby ze sprzętem golfowym, który otrzymują inni uczestnicy turnieju.

**Podróże.** Nowa zasada regulaminowa nadal zezwala członkom i personelowi Izby na podróże opłacane z prywatnych źródeł w celu wzięcia udziału w spotkaniach, wygłoszenia przemówienia, wyjaśnienia pewnych faktów oraz udziału w imprezach w związku z pełnieniem przez nich oficjalnych obowiązków. Finansowanie tego rodzaju działalności jest uznawane za zwrot kosztów poniesionych przez Izbę a nie za podarunek dla danej osoby. Podróż taka nadal musi mieścić się w istniejących limitach czasowych - czterech dni na podróż po 48 stanach, i siedmiu dni (bez dni podróży) na podróże do innych miejsc. Komisja jest upoważniona, na żądanie przed daną podróżą, do wyrażania zgody na przedłużenie czasu jej trwania. W związku z podróżą połączoną z udziałem w wyżej opisanych imprezach, członek lub członek personelu Izby może wyrazić zgodę na zapewnienie mu transportu lokalnego, zakwaterowania, jedzenia i napojów, opłaty konferencyjnej i materiałów. Może także wyrazić zgodę na pokrycie kosztów podróży współmałżonka lub dziecka. Nie może zostać wyrażona zgoda na opłacenie kosztów podróży zaproponowane przez zarejestrowanego lobbyستę lub przedstawiciela firmy zagranicznej.

Podróże personelu wymagają wydania wcześniejszej, pisemnej zgody na ich odbycie przez jego zwierzchnika - członka Izby. Wszystkie koszty podróży zatwierdzone w związku z pełnieniem oficjalnych obowiązków muszą być wyszczególnione i zgłoszone w ciągu 30 dni, podpisane przez członka Izby, który również bierze udział w podróży lub zatwierdza podróże personelu (zob. omówienie przy akapicie **Zgłaszanie** - poniżej). Wyjątek regulujący odbywanie podróży związanych z pełnieniem oficjalnych obowiązków nie dotyczy wypoczynku. Nadal dozwolone jest przedłużanie pobytu na koszt podróżującego.

Propozycje zapewnienia transportu lokalnego, zakwaterowania, jedzenia i napojów oraz innych korzyści mogą być też przyjmowane w związku z: imprezami w trakcie prowadzenia kampanii, spotkań odbywanych w trakcie poszukiwania pracy, prowadzenia poza Kongresem działalności gospodarczej, zatrudnienia lub prowadzenia innego rodzaju nieoficjalnej

działalności (np. działalności religijnej) członka, pracownika Izby lub ich współmałżonków. Ponadto, dana osoba może wyrazić zgodę na odbycie podróży (i proponowane w związku z nią jedzenie, napoje i rozrywki) w celu przyjęcia nadanego stopnia honorowego. I wreszcie, nadal dozwolone są podróże sponsorowane przez rządy zagraniczne, zgodnie z przepisami Ustawy o podarunkach i odznaczeniach zagranicznych i Ustawy o wymianie kulturalno-oświatowej oraz opisem zawartym w *Podręczniku Etyki Zawodowej Członków Izby Reprezentantów*, Kongres 102 kadencji, drugiej sesji, ss. 44-47 (1992).

Podróż, omawiana w niniejszym paragrafie, nie podlega cztero- i siedmiodniowemu limitowi czasowemu lub wymogowi wyszczególnienia i zgłoszenia w ciągu 30 dni. Każdy członek lub pracownik Izby, który ma obowiązek złożenia oświadczenia o sytuacji finansowej będzie musiał ujawnić w nim fakt otrzymania, w danym roku rozliczeniowym, zwrotu kosztów podróży o wartości powyżej 250 USD z prywatnego źródła (innego niż krewni).

*Przykład 24.* Członek personelu Izby - Stella S. poza pracą jest wolontariuszką w kościele. Ze względu na fakt, że pomaga ona organizować doroczne spotkania religijne, kościół zaproponował opłacenie jej wydatków za tygodniowy udział w imprezie. Stella może wyrazić na to zgodę.

*Przykład 25.* Żona Alexa Aide, Wanda jest handlowcem. Szef Wandy, jako nagrodę dla najlepszego handlowca roku, proponuje spędzenie weekendu w Meksyku. W 1996 r., Wanda zdobywa nagrodę. Alex może towarzyszyć Wandzie.

*Przykład 26.* Pracownik służby kongresowej - Elton E. jest proszony o przygotowanie wystąpienia na konferencji na temat jego pracy. Sponsor proponuje opłacenie kosztów jego biletu lotniczego, posiłków, zakwaterowania, na co Elton może zgodzić się pod warunkiem, że zgłosi swoje wydatki w 30 dni po powrocie z konferencji. Sponsor proponuje także opłacenie lekcji golfa w pobliskim klubie, jeżeli Elton będzie chciał grać w golfa po południu podczas przerwy w obradach. Elton nie może zgodzić się na opłacenie lekcji golfa.

**Zgłaszanie.** 52. Zasada regulaminowa obejmuje trzy nowe wymogi związane ze zgłaszaniem wydatków - dotyczy to zgody na podróż, kosztów podróży i wpłat dokonywanych przez lobbystów w zamian za wypłacanie honorariów.

Każdy pracownik, który podróżuje na własny koszt musi postarać się o zgodę na pobranie zaliczki od swojego zwierzchnika - członka lub funkcjonariusza Izby, w której jest wyszczególnione: nazwisko pracownika, źródło finansowania, czas, miejsce i cel podróży. Przy wydawaniu zgody na podróż, członek Izby musi podpisać oświadczenie, że podróż odbywa się w związku z pełnieniem przez niego oficjalnych obowiązków i nie będzie sprawiała wrażenia



wykorzystywania stanowiska służbowego do celów prywatnych. Zgoda na podróż musi być przedstawiona Sekretarzowi Izby [*Clerk of the House*] w ciągu 30 dni od daty powrotu.

Ponadto, jeśli chodzi o członków i personel Izby, wszystkie opłacone z prywatnej kieszeni wydatki związane z podróżą muszą być wyszczególnione i zgłoszone w ciągu 30 dni od daty powrotu. Zgłoszenie musi być podpisane przez członka Izby, który osobiście brał udział w podróży lub wyraził zgodę na podróż personelu i musi zawierać:

- \* dokonaną w dobrej wierze kalkulację wszystkich wydatków poniesionych na (1) transport lokalny, (2) zakwaterowanie, (3) posiłki (4) inne wydatki;

- \* oświadczenie, że wszystkie te wydatki są "niezbędne" (to jest, ich wysokość jest uzasadniona na podstawie odpowiednich limitów dziennych i nie stanowią wydatków na cele rekreacyjne); oraz

- \* (jeśli chodzi o podróż członka Izby) oświadczenie, że podróż odbywa się w związku z pełnieniem przez niego oficjalnych obowiązków i nie spowoduje wrażenia wykorzystywania stanowiska służbowego do celów prywatnych.

Ponadto, w ciągu 30 dni od wskazania organizacji dobroczynnej, która ma otrzymać pieniądze, które stanowią honorarium otrzymywane od lobbysty, członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby musi zgłosić Sekretarzowi Izby: (1) nazwisko i adres zamieszkania lobbysty, (2) datę i wysokość wpłaty; oraz 3) nazwę i adres wybranej organizacji dobroczynnej.

Sekretarz Izby poda do publicznej wiadomości te informacje niezwłocznie po ich wciągnięciu do ewidencji. Komisja opracowuje formularze tych oświadczeń.

**Imprezy o charakterze politycznym.** 52. Zasada regulaminowa nie ogranicza udziału członka lub personelu Izby w imprezach o charakterze politycznym. Darowizny na cele polityczne, na wszelkie kampanie prowadzone na szczeblu federalnym, stanowym lub lokalnym nie są zabronione tak, jak nie jest zabroniony udział w imprezach mających na celu zbieranie pieniędzy, sponsorowanych przez dowolną organizację polityczną. Organizacje polityczne mogą także oferować jedzenie, napoje, zakwaterowanie, transport lokalny oraz inne korzyści w związku z imprezami mającymi na celu zbiórkę pieniędzy lub organizacją imprez związanych z prowadzeniem kampanii, sponsorowanych przez te organizacje. Ponadto, sponsor ogólnie dostępnego zjazdu lub innej imprezy może zaproponować bezpłatny wstęp na te imprezy.

**Przedmioty o minimalnej wartości.** 52. Zasada regulaminowa pozwala członkowi lub pracownikowi Izby przyjąć "przedmiot o niewielkiej wartości taki jak, pocztówkę, czapkę baseballową lub bawełnianą koszulkę". Inne przedmioty o minimalnej wartości mogą stanowić kubki, długopisy i kwiaty. Nie istnieje określona dokładnie w dolarach kwota "minimalnej wartości". Członkowie powinni kierować się poczuciem zdrowego rozsądku. Członek Izby

może przyjąć niedrogi długopis z wydrukowanym znakiem firmowym korporacji znajdującej się na terenie okręgu wyborczego lub okazjonalny bukiet kwiatów. Powinien jednak odmówić przyjęcia długopisu firmy Mont Blanc z wygrawerowanymi na nim swoimi inicjałami lub kwiatów przysyłanych co tydzień do jego biura przez tego samego lobbystę.

Dodatkowe ograniczenia odnoszą się do **lobbystów**, którzy np. nie mogą proponować podróży lub osobistej gościny członkom lub personelowi Izby, płacić składek na rzecz funduszu pomocy prawnej, wspierać konferencji lub imprez pożegnalnych odchodzących na emeryturę członków lub personelu Izby, przekazywać pieniędzy na rzecz spółek prowadzonych lub kontrolowanych przez członków lub personel Izby bądź na rzecz organizacji dobroczynnych z polecenia członków lub personelu Izby (innych niż te, są wypłacane zamiast honorariów). Jednak, zakaz przyjmowania osobistej gościny ze strony lobbysty nie odnosi się do sytuacji, w której lobbysta jest osobą zaprzyjaźnioną.

*Przykład 27.* Joe College, przyjaciel ze studiów członka Izby - Roya R., jest lobbystą na rzecz przemysłu dziewiarskiego. Joe i Roy oraz ich żony przyjaźnią się od czasów studenckich. Joe zaprasza Roya i jego żonę, by spędzili tydzień sierpnia w ich domu na plaży w miejscowości Hilton Head. Zakładając, że Joe nie domaga się zwrotu kosztów pobytu lub ich odpisania od podstawy opodatkowania, Roy w tej sytuacji może przyjąć zaproszenie.

*Przykład 28.* Joe, lobbysta na rzecz przemysłu dziewiarskiego, proponuje swojemu koledze członkowi Izby - Royowi R., trzydniową podróż do znajdujących się na południu kraju fabryk. Roy nie może przyjąć zaproszenia. Jeśli firma Swank Sweater Company zaprosi Roya na wycieczkę, to może on przyjąć zaproszenie.

**Wyjątki.** Podsumowując, zakazane jest przyjmowanie wszelkich podarunków, za wyjątkiem:

1. Przedmiotów, za które członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby płaci po cenie rynkowej, lub które są natychmiast zwracane (rzeczy psujące się mogą być przekazane na rzecz instytucji dobroczynnej lub zniszczone).

2. Darowizn na cele polityczne.

3. Podarunków od krewnych.

4. Przedmiotów przekazanych przez daną osobę w wyniku osobistej przyjaźni, chyba że członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby ma powód by uznać, iż w danych okolicznościach, podarunek został przekazany ze względu na zajmowane przez niego stanowisko. Decydując się czy przyjąć podarunek czy też nie, członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby powinien wziąć pod uwagę historię znajomości (włącznie z wcześniejszą wymianą podarunków) oraz to, czy ofiarodawca osobiście zapłacił za podarunek, dochodził odpisania ceny podarunku od podstawy

opodatkowania lub wpisania jej w koszty prowadzenia działalności gospodarczej, oraz czy ofiarodawca dał podobne podarunki innemu członkowi, funkcjonariuszowi lub pracownikowi Izby.

5. Pieniędzy przeznaczonych na rzecz funduszu pomocy prawnej (za wyjątkiem tych pochodzących od lobbystów i przedstawicieli firmy zagranicznej).

6. Wszelkich podarunków otrzymanych od innego członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby Reprezentantów lub Senatu.

7. Jedzenia, napojów, zakwaterowania i innych korzyści (a) wynikających z prowadzenia poza Kongresem działalności gospodarczej, zatrudnienia lub innych działań członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby lub jego współmałżonka; (b) zwyczajowo proponowanych przez potencjalnego pracodawcę; lub (c) proponowanych przez organizację polityczną w związku z imprezą mającą na celu zbieranie funduszy lub związaną z prowadzeniem kampanii.

8. Emerytur lub innych korzyści uzyskiwanych od byłego pracodawcy.

9. Materiałów informacyjnych (np. książek, periodyków, taśm magnetofonowych i magnetowidowych) przesyłanych do Izby.

10. Nagród lub wygranych przyznawanych uczestnikom zawodów lub ogólnie dostępnych imprez, włącznie z udziałem w loteriach.

11. Stopni honorowych i innych niepieniężnych nagród przyznawanych w uznaniu za zasługi w służbie publicznej (włącznie ze związaniem z tym jedzeniem, napojami, rozrywkami i w przypadku nadawania stopni, podróży).

12. Szkoleń (włącznie z jedzeniem i napojami oferowanymi wszystkim uczestnikom), jeśli ich organizowanie leży w interesie Izby.

13. Spadków.

14. Przedmiotów, których przyjęcie jest dozwolone na mocy przepisów dowolnej ustawy, włącznie z ustawą o podarunkach i odznaczeniach zagranicznych i ustawie o wymianie kulturalno-oświatowej.

15. Wszystkiego za co zapłacił rząd federalny, stanowy lub lokalny oraz przekazywał w ramach kontraktów rządowych.

16. Osobistej gościny, chyba że jest on proponowana przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej.

17. Bezpłatnego wstępu, proponowanego przez sponsora, na ogólnie dostępną imprezę, jeżeli członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby biorąc w niej udział, pełni oficjalną funkcję albo gdy obecność na imprezie wiąże się z jego oficjalnymi obowiązkami lub funkcją

reprezentacyjną. Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby może także przyjąć dobrowolną propozycję bezpłatnego wstępu dla osoby towarzyszącej.

18. Ofert i korzyści (włącznie z pożyczkami bankowymi), które są ogólnie dostępne dla ogółu społeczeństwa, wszystkich pracowników federalnych lub innych grup zawodowych.

19. Plakietek, pucharów lub innych pamiątkowych przedmiotów.

20. Szczególnych podarunków, przyjętych za zgodą Komisji Etyki Zawodowej.

21. Jedzenia lub napojów o minimalnej wartości proponowanych poza posiłkiem.

22. Produktów pochodzących z rodzinnego stanu, które są przeznaczone przede wszystkim na cele promocyjne, takie jak wystawy lub bezpłatne rozdawnictwo, oraz mają minimalną wartość dla każdej z otrzymującej je osób.

23. Przedmiotów o minimalnej wartości, takich jak czapka lub bawełniana koszulka.

**Wprowadzanie w życie.** Jedyne Komisja Etyki Zawodowej jest upoważniona do sporządzania wykładni, wprowadzania w życie i prowadzenia poradnictwa dotyczącego tej zasady. Jeśli macie Państwo jakieś pytania, prosimy o skontaktowanie się z Biurem Komisji ds. Doradztwa i Oświaty - numer 225 - 3787. **Zasada 52** [52].

## **ZASADA REGULUJĄCA PRZYJMOWANIE PODARUNK'W**

1. (a) Żaden członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby Reprezentantów nie może świadomie przyjąć podarunku, za wyjątkiem sytuacji opisanych w niniejszej zasadzie.

(b)1 W rozumieniu niniejszej zasady termin "podarunek" oznacza jakikolwiek napiwek, przysługę, rabat, rozrywkę, gościnę, pożyczkę, zwłokę w płatności lub inny przedmiot o wartości pieniężnej. Termin obejmuje podarunki w formie usług, szkoleń, transportu lokalnego, zakwaterowania i posiłków, oraz podarunki świadczone w naturze, takie jak zakup biletu, zaliczka lub zwrot poniesionych kosztów.

(2)(A) Podarunek przekazany członkowi rodziny członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby lub podarunek przekazany innej osobie w wyniku znajomości tej osoby z członkiem, funkcjonariuszem lub pracownikiem Izby, jest uznawany za podarunek dla członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby, jeżeli przekazany jest on za jego/jej wiedzą i pozwoleniem a członek, funkcjonariusz lub pracownik ma powód, by uznać, że otrzymał go ze względu na zajmowane przez siebie stanowisko.

(B) Jeżeli jedzenie lub napoje są proponowane w tym samym czasie i miejscu zarówno członkowi, funkcjonariuszowi lub pracownikowi Izby, jak i jego współmałżonkowi lub osobie znajdującej się na jego/jej utrzymaniu, to jedynie jedzenie lub napoje proponowane członkowi,

funkcjonariuszowi lub pracownikowi są traktowane, w rozumieniu przepisów niniejszej zasady, jako podarunek.

(c) Ograniczenia opisane w ustępie (a) nie mają zastosowania do:

(1) Czegokolwiek za co członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby płaci po cenie rynkowej, czego nie wykorzystuje i niezwłocznie zwraca ofiarodawcy.

(2) Darowizn, określonych z rozdziale 301(8) Ustawy z 1971 r. o federalnej kampanii wyborczej (2 U.S.C. 431 i dalej), których przekazanie, według przepisów niniejszej ustawy, odbyło się legalnie; zgodnej z prawem darowizny na rzecz wyborów na stanowisko w rządzie stanowym lub lokalnym; lub udziału w imprezie mającej na celu zbieranie funduszy, sponsorowanej przez organizację polityczną, zgodnie z opisem zawartym w rozdziale 527(e) Kodeksu Skarbowego z 1986 r.

(3) Podarunku otrzymanego od krewnego, zgodnie z podrozdziałem 109(16) rozdziału I, Ustawy z 1978 r., o etyce zawodowej pracowników państwowych (Public Law nr. 95521).

(4)(A) Jakiegokolwiek przedmiotu przekazanego przez daną osobę w wyniku osobistej przyjaźni, chyba że członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby ma powód, by uznać, że w danych okolicznościach, podarunek został wręczony ze względu na zajmowane przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby stanowisko, a nie ze względu na osobistą przyjaźń.

(B) Określając czy podarunek został wręczony ze względu na osobistą przyjaźń, członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby winien rozważyć okoliczności, w których podarunek został wręczony, takie jak:

(i) historię stosunków między osobą wręczającą podarunek a osobą otrzymującą podarunek, włącznie z wcześniejszą wymianą podarunków pomiędzy tymi osobami.

(ii) czy zgodnie z faktyczną wiedzą członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby osoba, która wręczyła podarunek osobiście za niego zapłaciła lub dochodziła odpisania jego ceny od podstawy opodatkowania lub wliczenia jej w koszty prowadzenia działalności gospodarczej.

(iii) czy zgodnie z faktyczną wiedzą członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby osoba, która wręczyła podarunek wręczyła równocześnie taki sam lub podobny podarunek innym członkom, funkcjonariuszom lub pracownikom Izby.

(5) ) Darowizn lub innych wpłat na fundusz pomocy prawnej powołanego na rzecz danego członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby, które są legalnie przekazane zgodnie z ograniczeniami i wymogami Komisji Etyki Zawodowej dotyczącymi procedury zgłaszania, z zastrzeżeniem przepisów zawartych w paragrafie 3(c).

(6) Jakiegokolwiek podarunku otrzymanego od innego członka, funkcjonariusza lub pracownika Senatu lub Izby Reprezentantów.

(7) Jedzenia, napojów, zakwaterowania, transport lokalnego lub innych korzyści,

(A) wynikających z prowadzenia działalności gospodarczej lub zatrudnienia poza Kongresem (lub innej działalności poza Kongresem, która nie jest związana z pełnieniem obowiązków służbowych) członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby lub jego współmałżonka, jeżeli korzyści taki nie były proponowane lub uzyskiwane ze względu na oficjalne stanowisko zajmowane przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby, a zwyczajowo są proponowane innym osobom w podobnych okolicznościach;

(B) zwyczajowo proponowanych przyszłemu pracodawcy w związku z prowadzonymi w dobrej wierze rozmowami o zatrudnieniu, lub

(C) proponowanych przez organizację polityczną zgodnie z paragrafem 527(e) Kodeksu Skarbowego z 1986 r., w związku z organizowaniem, sponsorowanych przez taką organizację, imprez mających na celu zbieranie pieniędzy lub związanych z prowadzeniem kampanii wyborczej.

(8) Emerytur i innych korzyści wynikających ze stałego udziału w programie zabezpieczeń socjalnych realizowanym przez poprzedniego pracodawcę.

(9) Materiałów informacyjnych, które są przysyłane do biur członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby w formie książek, artykułów, periodyków, drukowanych materiałów, kaset magnetofonowych i magnetowidowych i innych.

(10) Nagród lub wygranych przyznawanych zawodnikom biorącym udział w ogólnie dostępnych konkursach lub imprezach, włącznie z udziałem w loteriach.

(11) Honorowych stopni naukowych (i związanych z ich nadaniem podróży, jedzenia, napojów i rozrywek) i innych dawanych w dobrej wierze, niepieniężnych nagród przyznawanych w uznaniu zasług w służbie państwowej (oraz jedzenia, napojów i rozrywek związanych z nadawaniem tych stopni i nagród).

(12) Szkoleń (włącznie z jedzeniem i napojami dostarczanych wszystkim uczestnikom w ramach szkolenia) proponowanych członkowi, funkcjonariuszowi lub pracownikowi Izby, jeżeli ich udział w takich szkoleniach leży w interesie Izby Reprezentantów.

(13) Zapisów, spadków lub innych przelewów pieniężnych w razie śmierci.

(14) Jakiegokolwiek rzeczy, której uzyskanie jest uzasadnione na podstawie przepisów Ustawy o podarunkach i odznaczeniach zagranicznych, Ustawy o wymianie kulturalno-oświatowej, lub przepisów jakiegokolwiek innej ustawy.

(15) Czegokolwiek za co zapłacił rząd federalny, stanowy lub lokalny, lub przekazywał w ramach kontraktów rządowych.

(16) Podarunku w postaci osobistej gościny (jak określa to punkt 109(14) Ustawy o etyce zawodowej pracowników państwowych), zaproponowanego przez osobę inną niż zarejestrowany lobbysta lub przedstawiciel firmy zagranicznej.

(17) Bezpłatnego wstępu na ogólnie dostępną imprezę - dozwolonego zgodnie z punktem (d).

(18) Ofert i korzyści, które są:

(A) dostępne dla ogółu społeczeństwa lub dla grupy ludzi, obejmującej pracowników federalnych i ograniczonej terytorialnie.

(B) proponowane członkom grupy lub klas, w których członkostwo nie jest związane z zatrudnieniem w Kongresie;

(C) proponowane członkom organizacji, takich jak związki pracowników lub unia kredytowa pracowników Kongresu, w których członkostwo jest związane z zatrudnieniem w Kongresie a podobne oferty są dostępne dla wielu grup społeczeństwa poprzez organizacje o podobnym zasięgu działania;

(D) proponowane jakiegokolwiek grupie lub klasie powstałej w wyniku zróżnicowania pracowników państwowych według typu organów władzy, w których są zatrudnieni lub rodzaju ponoszonej przez nich odpowiedzialności, lub w sposób faworyzujący osoby zajmujące wyższe stanowiska lub posiadające wyższe uposażenie;

(E) proponowane w postaci pożyczek z banku lub innych instytucji, na warunkach ogólnie dostępnych dla wszystkich ludzi; lub

(F) oferowane w postaci ograniczonej opłaty członkowskiej lub innych opłat za udział w działaniach proponowanych wszystkim pracownikom administracji rządowej przez organizacje zawodowe, jeżeli jedyne ograniczenia dotyczące członkostwa są związane z kwalifikacjami zawodowymi.

(19) Plakietek, pucharów lub innych przedmiotów o charakterze pamiątkowym, przeznaczonych głównie do eksponowania.

(20) Szczególnych podarunków przyjętych za zgodą Komisji Etyki Zawodowej.

(21) Jedzenia lub napojów o minimalnej wartości, które są proponowane poza posiłkiem.

(22) Darów w postaci produktów ze stanu, który reprezentuje członek Izby i które przeznaczone są przede wszystkim na cele promocyjne takie jak, wystawa lub bezpłatne rozdawnictwo i dostępne są dla każdego odbiorcy po nominalnej cenie.

(23) Przedmiotów o minimalnej wartości takich jak, pocztówka, czapeczka baseballowa lub bawełniana koszulka.

(d)(1) Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby może wyrazić zgodę na propozycję bezpłatnego wstępu na ogólnie dostępny zjazd, konferencję, symposium, forum, dyskusję panelową, kolację, pokaz, przyjęcie lub podobną imprezę złożoną przez sponsora takiej imprezy, jeżeli

(A) Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby bierze udział w imprezie jako osoba przemawiająca lub członek dyskusji panelowej, przedstawiający informacje na temat Kongresu lub spraw rozpatrywanych przez Kongres, lub jako osoba pełniąca funkcję reprezentacyjną odpowiednio do zajmowanego przez siebie stanowiska; lub

(B) Udział w imprezie związany jest z pełnieniem oficjalnych obowiązków lub funkcji reprezentacyjnej przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

(2) Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby, który bierze udział w imprezie opisanej w podpunkcie (1) może przyjąć złożoną przez sponsora propozycję bezpłatnego udziału w imprezie dla osoby towarzyszącej.

(3) Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby lub jego współmałżonek lub osoba znajdująca się na jego/jej utrzymaniu może przyjąć złożoną przez sponsora propozycję bezpłatnego udziału w imprezie dobroczynnej, z zastrzeżeniem, że nie może przyjąć zwrotu kosztów transportu lokalnego i zakwaterowania związanych z imprezą.

(4) W rozumieniu niniejszego paragrafu, termin "bezpłatny wstęp" może oznaczać zwolnienie z całości lub części opłaty konferencyjnej lub innej, zapewnienie transportu lokalnego lub jedzenia, napojów, rozrywek i materiałów szkoleniowych dostarczanych wszystkim uczestnikom imprezy. Termin nie obejmuje udziału w rozrywkach w trakcie imprezy oraz nie obejmuje jedzenia lub napojów, które nie są dostarczane grupowo dla wszystkich lub większości pozostałych uczestników.

(e) Żaden członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby nie może przyjąć подарunku, którego wartość przekracza 250 USD na podstawie wyjątku regulującego kwestię przyjaźni osobistej opisanego w punkcie (c)(4), chyba że Komisja Etyki Zawodowej wyda pisemne oświadczenie, iż ten wyjątek ma zastosowanie w danej sytuacji. Nie jest wymagane jakiegokolwiek oświadczenie, na mocy tego punktu, jeśli chodzi o podarunki ofiarowane na podstawie wyjątku regulującego stosunki rodzinne.

(f) W sytuacji, kiedy nie można zwrócić konkretnej rzeczy ponieważ łatwo psuje się, rzecz ta może, według uznania osoby ją otrzymującej, zostać przekazana odpowiedniej organizacji dobroczynnej lub zniszczona.

2.(a)(1) Zwrot kosztów (włącznie z zapłatą w naturze) członkowi, funkcjonariuszowi lub pracownikowi Izby - otrzymany ze źródła prywatnego innego niż zarejestrowany lobbysta lub



przedstawiciel firmy zagranicznej, za niezbędny transport lokalny, zakwaterowanie i wydatki związane z podróżą na spotkanie, przemówienie, podróżą mającą na celu wyjaśnienie faktów lub na podobną imprezę w związku z obowiązkami członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby, jako osoby zajmującej dane stanowisko - uznaje się za zwrot kosztów na rzecz Izby Reprezentantów a nie za podarunek, którego przyjęcia zakazują przepisy niniejszej zasady, jeżeli członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby:

(A) w wypadku pracownika - z góry otrzymuje zgodę na przyjęcie zwrotu poniesionych kosztów, oraz

(B) przedstawia wydatki, które zostały zwrócone lub mają być zwrócone oraz pozwolenie na podjęcie zaliczki Sekretarzowi Izby Reprezentantów w terminie 30 dni od zakończeniu podróży.

(2) W rozumieniu punktu (a)(1), imprezy, których program ma zasadniczo charakter rekreacyjny, nie będą uznawane za imprezy organizowane w związku z pełnieniem służbowych obowiązków przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

(b) Upoważnienie do przyjęcia zwrotu poniesionych kosztów podpisuje członek lub funkcjonariusz Izby, będący bezpośrednim zwierzchnikiem danego pracownik. Upoważnienie zawiera:

(1) nazwisko pracownika;

(2) nazwisko osoby, która dokona zwrotu poniesionych kosztów;

(3) czas, miejsce i cel podróży; oraz

(4) oświadczenie, że podróż odbywa się w związku z pełnieniem obowiązków służbowych pracownika i nie sprawia wrażenia, że pracownik wykorzystuje stanowisko służbowe do celów prywatnych.

(c) Każde zgłoszenie dokonane na podstawie punktu (a)(1), o wydatkach zwróconych, lub które mają być zwrócone podpisuje członek lub funkcjonariusz Izby (w przypadku podróży tego członka lub funkcjonariusza) albo członek lub funkcjonariusz Izby będący bezpośrednim zwierzchnikiem danego pracownika (w przypadku podróży pracownika). Zgłoszenie zawiera:

(1) dokonaną w dobrej wierze kalkulację całkowitych kosztów transportu lokalnego zwróconych lub które mają zostać zwrócone;

(2) dokonaną w dobrej wierze kalkulację całkowitych kosztów zakwaterowania zwróconych lub które mają zostać zwrócone;

(3) dokonaną w dobrej wierze kalkulację całkowitych wydatków na posiłki zwróconych lub które mają zostać zwrócone;

(4) dokonaną w dobrej wierze kalkulację wszystkich innych wydatków zwróconych lub które mają zostać zwrócone;

(5) oświadczenie, że wszystkie te wydatki są niezbędne i są przeznaczone na transport lokalny, zakwaterowanie i inne, jak to określa punkt (d); oraz

(6) oświadczenie, w przypadku zwrotu kosztów członkowi lub funkcjonariuszowi Izby, że podróż odbyła się w związku z pełnieniem służbowych obowiązków członka lub funkcjonariusza Izby i nie spowoduje wrażenia, że członek lub funkcjonariusz wykorzystuje stanowisko służbowe do uzyskania prywatnych korzyści.

(d) W rozumieniu niniejszego paragrafu, termin "niezbędne wydatki przeznaczone na transport lokalny, zakwaterowanie i inne"

(1) oznacza uzasadnione wydatki, które są niezbędne w podróży nie dłuższej niż 4 dni na terytorium Stanów Zjednoczonych, lub 7 dni w wypadku podróży poza granice Stanów Zjednoczonych, chyba że wydatki są zatwierdzone wcześniej przez Komisję Etyki Zawodowej;

(2) jest ograniczony do uzasadnionych wydatków na transport lokalny, zakwaterowanie, opłatę i materiały konferencyjne, jedzenie i napoje, włącznie ze zwrotem kosztów za niezbędny transport, bez względu na fakt czy taki transport miał miejsce czy nie w okresie podróży, określonym w podpunkcie (1);

(3) nie oznacza wydatków na cele rekreacyjne ani też wydatków na rozrywki, innych niż te proponowane wszystkim uczestnikom imprezy, z wyjątkiem działań lub rozrywek, dozwolonych na podstawie innych przepisów niniejszej zasady; oraz

(4) może oznaczać wydatki na podróż poniesione na rzecz zarówno współmałżonka lub dziecka członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

(e) Sekretarz Izby Reprezentantów udostępnia publicznie, niezwłocznie po ich otrzymaniu, upoważnienia do przyjęcia zwrotu kosztów zgłoszenia wydatków dokonane zgodnie z punktem (a).

3. Podarunkiem zabronionym na podstawie punktu 1(a), jest:

(a) Cokolwiek - zaproponowane przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej jednostce organizacyjnej prowadzonej lub kontrolowanej przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

(b) Darowizna na rzecz organizacji dobroczynnej (określona w rozdział 170(c) Kodeksu Skarbowego z 1980) przekazana przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej na podstawie wskazania, polecenia lub innej dyspozycji wydanej przez członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby (z wyjątkiem ofert przesyłanych masowo pocztą lub

innych propozycji skierowanych do szerokiego kręgu odbiorców), z wyjątkiem darowizn dozwolonych na mocy paragrafu 4.

(c) Darowizna lub inne wpłaty dokonane przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej na konto funduszu pomocy prawnej na rzecz członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

(d) Darowizna pieniężna lub wydatki dokonane przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej związane z konferencją, imprezą związaną z odejściem na emeryturę pracowników lub podobną, sponsorowaną przez lub organizowaną przy pomocy oficjalnej organizacji działającej w Kongresie, dokonane na rzecz lub w imieniu członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby.

4.(a) Darowizna na rzecz organizacji dobroczynnej (określona w rozdział 170(c) Kodeksu Skarbowego) dokonana przez zarejestrowanego lobbystę lub przedstawiciela firmy zagranicznej w zamian za wypłatę honorarium dla członka, funkcjonariusza lub pracownika Izby nie będzie uznawana za podarunek na podstawie przepisów niniejszej zasady, jeśli jest dokonywana zgodnie z punktem (b).

(b) Członek, funkcjonariusz lub pracownik Izby, który poleca przekazanie darowizny na rzecz wskazanej organizacji dobroczynnej w zamian za swoje honorarium, o którym mowa w punkcie (a), w terminie 30 dni informuje o tym Sekretarza Izby Reprezentantów podając:

(1) nazwisko i adres zarejestrowanego lobbysty, który przekazuje darowiznę w zamian za wypłatę honorarium;

(2) datę dokonania i wysokość darowizny; oraz

(3) nazwisko i adres organizacji dobroczynnej wyznaczonej lub zalecanej przez członka Izby. Sekretarz Izby Reprezentantów udostępnia publicznie otrzymane informacje zgodnie z przepisami niniejszego punktu, niezwłocznie po ich otrzymaniu.

5. W rozumieniu niniejszej zasady:

(a) termin "zarejestrowany lobbysta" oznacza lobbystę zarejestrowanego na mocy Ustawy o federalnym ustawodawstwie dotyczącym lobbingu oraz innych ustaw;

(b) termin "przedstawiciel firmy zagranicznej" oznacza przedstawiciela firmy zagranicznej zarejestrowanego na mocy Ustawy o rejestracji firm zagranicznych.

6. Wszystkie przepisy niniejszej zasady są interpretowane i wprowadzane w życie przez Komisję Etyki Zawodowej. Komisja Etyki Zawodowej jest upoważniona do prowadzenia poradnictwa w każdej kwestii regulowanej niniejszą zasadą.

*Tłumaczenie z jęz. angielskiego: Jolanta Karolczak (BSE)*

*Warszawa, 19.06.96.*